

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Федорова Марина Владимировна
Должность: Директор филиала
Дата подписания: 06.11.2023 06:50:37
Уникальный программный ключ:
e766def0e2eb455f02135d659e45051ac23041da

Приложение №9.3.17
К ППССЗ по специальности 23.02.06
Техническая эксплуатация подвижного
состава железных дорог

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

для специальности

23. 02.06 ТЕХНИЧЕСКАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОДВИЖНОГО СОСТАВА

ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ

Базовый уровень подготовки

(год начала подготовки - 2021)

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|----|
| 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ | 3 |
| 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ | 6 |
| 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ | 26 |
| 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ | 27 |
| 5. ПЕРЕЧЕНЬ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ | 30 |

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

1.1. Область применения программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной образовательной программы подготовки специалистов среднего звена (далее - ППССЗ) в соответствии с ФГОС по специальности 23.02.06 Техническая эксплуатация подвижного состава железных дорог СПО технического профиля и обучающиеся в учреждении СПО по данному профилю изучают английский язык в объеме 184 часа.

Программа может использоваться другими образовательными учреждениями профессионального и дополнительного образования.

1.2. Место дисциплины в структуре ППССЗ.

Учебная дисциплина ОГСЭ.03 Иностранный язык является обязательной частью общего гуманитарного и социально-экономического цикла ОПОП СПО.

1.3. Цели и задачи дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины.

Основной целью курса ОГСЭ.03 Иностранный язык является обучение практическому владению разговорно-бытовой речью и профессиональным языком специальности для активного применения навыков как в повседневной, так и в профессиональной деятельности.

Основными задачами курса являются:

- закрепление навыков чтения и понимания текстов различной тематики;
- формирование и закрепление навыков элементарного общения на иностранном языке с применением профессиональной лексики и правил речевого этикета;
- расширение активного словаря студентов, знаний грамматического материала, закрепление навыков устного и письменного перевода текстов различной тематики, а также деловых писем;
- развитие страноведческого опыта и развитие творческой личности обучающихся.

В результате освоения учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык обучающийся должен знать:

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

В результате освоения учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык обучающийся должен уметь:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен сформировать следующие компетенции:

ОК 01. Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам

ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности

ОК 03. Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях

ОК 04. Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде

ОК 05. Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста

ОК 06. Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных общечеловеческих ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения

ОК 07. Содействовать сохранению окружающей среды, ресурсосбережению, применять знания об изменении климата, принципы бережливого производства, эффективно действовать в чрезвычайных ситуациях

ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках

В рамках программы учебной дисциплины реализуется программа воспитания, направленная на формирование следующих личностных результатов (дескрипторов):

ЛР8 Проявляющий и демонстрирующий уважение к представителям различных этнокультурных, социальных, конфессиональных и иных групп. Сопричастный к сохранению, преумножению и трансляции культурных традиций и ценностей многонационального российского государства.

ЛР11 Проявляющий уважение к эстетическим ценностям, обладающий основами эстетической культуры.

ЛР13 Готовность обучающегося соответствовать ожиданиям работодателей: ответственный сотрудник, дисциплинированный, трудолюбивый, нацеленный на достижение поставленных задач, эффективно взаимодействующий с членами команды, сотрудничающий с другими людьми, проектно мыслящий.

ЛР17 Ценностное отношение обучающихся к своему Отечеству, к своей малой и большой Родине, уважительного отношения к ее истории и ответственного отношения к ее современности.

ЛР18 Ценностное отношение обучающихся к людям иной национальности, веры, культуры; уважительного отношения к их взглядам.

ЛР24 Ценностное отношение обучающихся к культуре, и искусству, к культуре речи и культуре поведения, к красоте и гармонии.

1.4. Количество часов на освоение программы дисциплины:

максимальной учебной нагрузки обучающегося 184 часа, в том числе:

очная форма обучения:

обязательной аудиторной учебной нагрузки (практическое занятие) обучающегося 168 часов;

самостоятельной работы обучающегося 16 часов;

заочная форма обучения:

обязательной аудиторной учебной нагрузки (практическое занятие) обучающегося 18 часов;

самостоятельной работы обучающегося 166 часов.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы (очная форма обучения)

| Вид учебной работы | Количество часов |
|---|------------------|
| II курс | |
| Максимальная учебная нагрузка | 88 |
| Обязательная аудиторная учебная нагрузка | 72 |
| в том числе: | |
| лабораторные занятия | - |
| практические занятия | 72 |
| Самостоятельная работа обучающегося | 16 |
| в том числе: | |
| Географическое положение Великобритании. | 1 |
| Шотландия. | 1 |
| Достопримечательности Лондона. | 1 |
| Спорт в Великобритании. | 1 |
| Знаменитые люди Великобритании. | 1 |
| Стефенсон - изобретатель паровоза. | 1 |
| США. | 1 |
| Вашингтон - столица США. | 1 |
| Канада | 1 |
| Обобщающее занятие по разделу «Страноведение». | 1 |
| Образование в США. | 1 |
| СМИ. Интернет. | 1 |
| Американская пресса. | 1 |
| Наша планета Земля. | 1 |
| Защита окружающей среды. | 1 |
| Деловая переписка. | 1 |
| Форма промежуточной аттестации - другая (тестирование) | |
| III курс | |
| Максимальная учебная нагрузка | 64 |
| Обязательная аудиторная учебная нагрузка | 64 |
| в том числе: | |
| лабораторные занятия | - |
| Практическая подготовка | 64 |
| в том числе: | |
| практические занятия | 64 |
| Самостоятельная работа обучающегося | - |
| Форма промежуточной аттестации - другая (тестирование) | |
| IV курс | |
| Максимальная учебная нагрузка | 32 |
| Обязательная аудиторная учебная нагрузка | 32 |
| в том числе: | |
| лабораторные занятия | - |
| Практическая подготовка | 32 |
| в том числе: | |
| практические занятия | 32 |

| | |
|--|------------|
| Самостоятельная работа обучающегося | - |
| Форма промежуточной аттестации - дифференцированный зачет | |
| ВСЕГО | |
| Максимальная учебная нагрузка | 184 |
| Обязательная аудиторная учебная нагрузка | 168 |
| в том числе: | |
| лабораторные занятия | - |
| практические занятия | 72 |
| практическая подготовка | 96 |
| Самостоятельная работа обучающегося | 16 |

2.2. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы (заочная форма обучения)

| Вид учебной работы | Количество часов |
|--|-------------------------|
| I курс | |
| Максимальная учебная нагрузка | 62 |
| Обязательная аудиторная учебная нагрузка | 6 |
| в том числе: | |
| лабораторные занятия | - |
| практические занятия | 6 |
| Самостоятельная работа обучающегося | 56 |
| Форма промежуточной аттестации – другие (контрольная работа) | |
| II курс | |
| Максимальная учебная нагрузка | 61 |
| Обязательная аудиторная учебная нагрузка | 6 |
| в том числе: | |
| лабораторные занятия | - |
| практические занятия | 6 |
| Самостоятельная работа обучающегося | 55 |
| Форма промежуточной аттестации – другие (контрольная работа) | |
| III курс | |
| Максимальная учебная нагрузка | 41 |
| Обязательная аудиторная учебная нагрузка | 4 |
| Практическая подготовка | |
| в том числе: | |
| лабораторные занятия | - |
| практические занятия | 4 |
| Самостоятельная работа обучающегося | 37 |
| Форма промежуточной аттестации – другие (контрольная работа) | |
| IV курс | |
| Максимальная учебная нагрузка | |
| Обязательная аудиторная учебная нагрузка | |
| Практическая подготовка | |
| в том числе: | |
| лабораторные занятия | |
| практические занятия | |

| | |
|---|------------|
| Самостоятельная работа обучающегося | |
| Форма промежуточной аттестации – дифференцированный зачет | |
| ВСЕГО | |
| Максимальная учебная нагрузка | 184 |
| Обязательная аудиторная учебная нагрузка | 18 |
| Практическая подготовка | 6 |
| в том числе: | |
| лабораторные занятия | - |
| Практические занятия | 18 |
| Самостоятельная работа обучающегося | 166 |

2.3. Тематический план и содержание учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык (очная форма обучения)

| Наименование разделов и тем | Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся | Объем часов | Уровень освоения |
|--|---|-------------|------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| | II курс | | |
| Раздел 1. | Страноведение. | 46 | |
| Тема 1.1. История Великобритании. Видовременная система английских глаголов действительного залога (времена группы Simple). | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в Present, Past, Future Simple/Indefinite. Домашнее задание: пересказ текста «The History of Great Britain». | 2 | 2 |
| Тема 1.2. Географическое положение Великобритании. Видовременная система английских глаголов действительного залога (времена группы Continuous). | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в Present, Past, Future Continuous/Progressive. Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.2 Домашнее задание: выучить лексические единицы по теме. | 2 | 2 |
| Тема 1.3. Англия. Видовременная система английских глаголов действительного залога (времена группы Perfect). | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в Present, Past, Future Perfect. Домашнее задание: пересказ текста «England». | 2 | 2 |
| Тема 1.4. Шотландия. Видовременная система английских глаголов страдательного залога. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в страдательном залоге. Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.4 Домашнее задание: вопросы для викторины по теме «Scotland» | 2 | 2 |
| | | 1 | 3 |

| | | | |
|--|---|----------|----------|
| <p>Тема 1.5. Уэльс. Конструкция предложения в страдательном залоге.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в страдательном залоге. Домашнее задание: работа с текстом «Wales»</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 1.6. Северная Ирландия. Времена действительного и страдательного залогов.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Образование и употребление глаголов во всех временах действительного и страдательного залогов. Домашнее задание: выполнение творческой работы по теме «Великобритания».</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 1.7. Лондон – столица Великобритании. Согласование времен.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие согласование времен. Домашнее задание: пересказ текста «London».</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 1.8. Достопримечательности Лондона. Согласование времен.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: правила согласование времен.</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| | <p>Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.8 Домашнее задание: презентация «Достопримечательности Лондона».</p> | <p>1</p> | <p>3</p> |
| <p>Тема 1.9. Традиции и обычаи Великобритании. Прямая и косвенная речь.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие прямая и косвенная речь. Домашнее задание: доклад о традициях в Великобритании.</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 1.10. Спорт в Великобритании. Правила перевода предложений из прямой речи в косвенную.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: правила перевода из прямой речи в косвенную.</p> | <p>2</p> | <p>3</p> |
| | <p>Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.10 Домашнее задание: пересказ текста «Sport in Great Britain»</p> | <p>1</p> | <p>3</p> |

| | | | |
|---|--|---|---|
| Тема 1.11. Знаменитые люди Великобритании. Повелительное наклонение и модальные глаголы в косвенной речи. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: употребление повелительного наклонения и модальных глаголов в косвенной речи. | 2 | 1 |
| | Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.11 Домашнее задание: чтение, перевод текста. | 1 | 3 |
| Тема 1.12. Стефенсон – изобретатель паровоза. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: обобщение темы «Прямая и косвенная речь». | 2 | 1 |
| | Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.12 домашнее задание: реферат о знаменитых личностях Великобритании. | 1 | 3 |
| Тема 1.13. США. Сослагательное наклонение. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие и типы сослагательного наклонения. | 2 | 1 |
| | Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.13 Домашнее задание: пересказ текста «The USA». | 1 | 3 |
| Тема 1.14. Вашингтон – столица США. Условные предложения. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: способы образования и употребления сослагательного наклонения. | 1 | 1 |
| | Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.14. Домашнее задание: сообщение по теме «Достопримечательности США». | 1 | 3 |
| | Форма промежуточной аттестации - другая (тестирование) | 1 | 3 |
| | Домашнее задание: повторить пройденный материал. | | |
| Тема 1.15. Канада. История и географическое положение. Неличные формы глагола. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: обзор неличных форм глагола. | 2 | 2 |

| | | | |
|---|--|---|---|
| | Домашнее задание: работа с текстом. Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.15 | 1 | 3 |
| Тема 1.16. Канада. Традиции и обычаи. Неличные формы глагола. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: обзор неличных форм глагола. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: пересказ текста. | | |
| Тема 1.17. Австралия. Герундий. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление форм герундия. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: пересказ текста. | | |
| Тема 1.18. Новая Зеландия. Герундий. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление форм герундия. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: пересказ текста. | | |
| Тема 1.19 Обобщение материала по разделу «Страноведение». | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление форм герундия. | 2 | 2 |
| | Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.19 Домашнее задание: создание проекта «Англоговорящие страны» | 1 | 3 |
| Раздел 3. | Образование. | 9 | |
| Тема 2.1. Образование в России. Отглагольное существительное. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие отглагольного существительного. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: пересказ текста «Education in Russia». | | |

| | | | |
|--|--|------------------|-----------------|
| <p>Тема 2.2. Образование в Великобритании. Отглагольное существительное.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: отличительные признаки отглагольного существительного от герундия. Домашнее задание: реферат на тему «Учебные заведения Великобритании».</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 2.3. Образование в США. Сложные формы причастия I</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Сложные формы причастия I Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 2.3 Домашнее задание: работа с текстом.</p> | <p>2</p> | <p>1</p> |
| <p>Тема 2.4. Сравнительная характеристика системы образования в России, Великобритании, США. Сложные формулы причастия I.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: употребление сложных форм причастия I. Домашнее задание: пересказ текста «Colleges».</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Раздел 3.</p> | <p>Средства массовой информации.</p> | <p>10</p> | |
| <p>Тема 3.1. СМИ. Пресса. Причастие II.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие «Причастие II». Домашнее задание: презентация на тему «СМИ».</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 3.2. СМИ. Телевидение. Радио. Интернет. Независимый причастный оборот.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: употребление независимого причастного оборота. Домашнее задание: диалог СМИ в России. Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 3.2</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 3.3. Газеты. Британская пресса. Независимый причастный оборот</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме Грамматический материал: Независимый причастный оборот.</p> | <p>2</p> | <p>1</p> |

| | | | |
|---|---|-----------|----------|
| | Домашнее задание: пересказ текста. | | |
| Тема 3.4. Американская пресса. Независимый причастный оборот | Практическое занятие Лексический материал по теме Грамматический материал: Независимый причастный оборот | 2 | 1 |
| | Домашнее задание: пересказ текста. Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 3.4 | 1 | 3 |
| Раздел 4. | Природа и человек. | 10 | |
| Тема 4.1. Экологические проблемы. Инфинитив. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие «Инфинитив». | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: пересказ текста. | | |
| Тема 4.2. Наша планета Земля. Инфинитив. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие «Инфинитив». | 2 | 1 |
| | Домашнее задание: перевод текста. Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 4.2 | 1 | 3 |
| Тема 4.3. Жизнь в 21 Веке. Инфинитив. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие «Инфинитив». | 2 | 1 |
| | Домашнее задание: проект. | | |
| Тема 4.4. Защита окружающей среды. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: обобщение знаний по теме «Инфинитив». | 2 | 2 |
| | Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 4.4 Домашнее задание: проект «Охрана окружающей среды». | 1 | 3 |
| Раздел 5. | Основы делового английского. | 11 | |

| | | | |
|---|---|-----------------|-----------------|
| <p>Тема 5.1. Формы приветствия. Приглашение. Выражение просьбы.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме: формы приветствия - знакомство без посредника (May I introduce..., Let me introduce...), вопросы к собеседнику (May I ask your name...); знакомство через посредника (How do you do, Mr/Mrs/Miss + surname, may /introduce ...). Повелительное наклонение глаголов. Просьбы (Could I ask you to do sth.? May I ask you to do sth.?) Домашнее задание: выучить диалог.</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 5.2. Деловая переписка.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме: письма-запросы (структура письма, адресат, адресант, приветствие). Структура письма. Оформление конверта. Образцы писем (просьбы о предоставлении работы, запросы о возможности учебы, характеристики, рекомендации). Business Letters. Доверенность. Расписка в получении. Завершение письма (Sincerely yours, ...). Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 5.2 Домашнее задание: выучить диалог.</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 5.3. Телефонный разговор.</p> | <p>Практическое занятие Вопросы типа: Could I speak to the secretary, please? Is that/this Inquires/the Inquire Office. Уточняющие вопросы типа: (That's right. Speaking, sorry, wrong number. I'm afraid you've got the wrong number). Просьба позвать к телефону. Домашнее задание: составить диалог.</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 5.4. Составление резюме при поступлении на работу</p> | <p>Практическое занятие Порядок оформления и составления резюме при поступлении на работу. Домашнее задание: составить резюме.</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 5.5. Повторение пройденного материала.</p> | <p>Практическое занятие Повторение грамматического материала</p> | <p>1</p> | <p>3</p> |

| | | | |
|---|--|-----------|----------|
| | Форма промежуточной аттестации - другая (тестирование) | 1 | 3 |
| | Всего | 88 | |
| III курс | | | |
| Раздел 6. | Начальный курс перевода профессионально – ориентированных текстов. | 30 | |
| Тема 6.1 From the history of railways (part I). Цели и виды перевода. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются цели и виды перевода. | 2 | 1 |
| | Домашнее задание: чтение, перевод текста «From the history of railways (part I)» | | |
| Тема 6.2. From the history of railways (part II). Нахождение группы подлежащее – сказуемое в предложении. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются способы и проблемы нахождения группы подлежащее – сказуемое в предложении. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: пересказ текста «From the history of railways (part II)». | | |
| Тема 6.3. Railway transport in Russia. Нахождение группы подлежащее – сказуемое в предложении. Грамматические проблемы перевода. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются способы и проблемы нахождения группы подлежащее – сказуемое в предложении в профессионально-ориентированных текстах. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: работа с текстом «Railway transport in Russia». | | |
| Тема 6.4. Railway transport in Russia. Грамматические проблемы перевода. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются грамматические проблемы перевода профессионально-ориентированных текстов. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: пересказ «Railway transport in Russia». | | |
| Тема 6.5. Railway transport in Russia. Грамматические проблемы перевода. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются грамматические проблемы перевода профессионально-ориентированных текстов. | 2 | 2 |

| | | | |
|---|---|----------|----------|
| | Домашнее задание: презентация «Railway transport in Russia». | | |
| Тема 6.6. Transport difficulties in Moscow in the 1920's and 1930's. Грамматические проблемы перевода. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются грамматические проблемы перевода профессионально-ориентированных текстов. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: пересказ текста «Transport difficulties in Moscow in the 1920's and 1930's» . | | |
| Тема 6.7. Railway transport in Great Britain. Лексические проблемы перевода. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются лексические проблемы перевода профессионально-ориентированных текстов. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: пересказ текста «Railway transport in Great Britain» | | |
| Тема 6.8. Railway transport in Great Britain. Термины. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Термины и терминология: способы употребления и перевода. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: презентация «Railway transport in Great Britain» | | |
| Тема 6.9. Transport and the Environment. Перевод глагола «have» в профессионально-ориентированных текстах. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: функции и перевод глагола «have» в профессионально-ориентированных текстах. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: работа с текстом «Transport and the Environment». | | |
| Тема 6.10. Transport and the Environment. Перевод глагола «have» в профессионально-ориентированных текстах. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: функции и перевод глагола «have» в профессионально-ориентированных текстах. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: пересказ текста «Transport and the Environment». | | |

| | | | |
|---|---|-----------------|-----------------|
| <p>Тема 6.11. Transport and the Environment. Перевод глагола «be» в профессионально-ориентированных текстах.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: функции и перевод глагола «be» в профессионально-ориентированных текстах.</p> <p>Домашнее задание: диалог по теме «Transport and the Environment».</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 6.12. Safety and high speeds. Навыки самостоятельной работы над профессионально-ориентированными текстами.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Рекомендации по самостоятельной работе над профессионально-ориентированными текстами.</p> <p>Домашнее задание: работа с текстом «Safety and high speeds».</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 6.13. Safety and high speeds. Навыки самостоятельной работы над профессионально-ориентированными текстами.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Рекомендации по самостоятельной работе над профессионально-ориентированными текстами.</p> <p>Домашнее задание: диалог на тему «Safety and high speeds».</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 6.14. The Underground railways (part I). Конструкция «Сложное дополнение» (Complex Object).</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: перевод конструкции «Сложное дополнение» в предложениях профессионально-ориентированных текстов.</p> <p>Домашнее задание по теме: перевод текста «The Underground railways (part I)».</p> | <p>2</p> | <p>1</p> |
| <p>Тема 6.15. The Underground railways (part II). Конструкция «Сложное подлежащее» (Complex Subject)</p> | <p>Практическое занятие. Лексический материал по теме. Грамматический материал: перевод конструкции «Сложное подлежащее» в предложениях профессионально-ориентированных текстов.</p> <p>Домашнее задание по теме: перевод текста «The Underground railways (part II)».</p> | <p>1</p> | <p>2</p> |
| | <p>Форма промежуточной аттестации - другая (тестирование)</p> | <p>1</p> | <p>3</p> |

| | | | |
|---|--|-----------|----------|
| Раздел 7. | Необычные железные дороги мира. Словообразование. | 8 | |
| Тема 7.1. The Rhaetian Railway. Конверсия. | Практическое занятие. Лексический материал по теме. Способ словообразования – конверсия: правила и виды. Домашнее задание: чтение текста «The Rhaetian Railway». | 2 | 2 |
| Тема 7.2. The Trans-Siberian Railway. Префиксы и суффиксы. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Префиксы и суффиксы. Домашнее задание: работа с текстом «The Trans-Siberian Railway». | 2 | 2 |
| Тема 7.3. The Gwili Railway. Словосложение. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Словосложение – способ образования слов. Домашнее задание: пересказ текста «The Gwili Railway». | 2 | 2 |
| Тема 7.4. Switzerland Pilatus Railway. Сокращения. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Способ образования слов – сокращения. Домашнее задание: презентация «Необычные железные дороги мира». | 2 | 2 |
| Раздел 8. | Diesel locomotive. (Тепловозы). | 16 | |
| Тема 8.1. Unit 1. Development of diesel traction on railways (part 1). | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: Ex. 7 p. 6 | 2 | 2 |
| Тема 8.2. Unit 2. Development of diesel traction on railways (part 2). | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: Ex. 8 p. 10 | 2 | 2 |
| Тема 8.3. Unit 3. Locomotive diesel engine (part 1). | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: Ex. 11 p. 14 | 2 | 2 |

| | | | |
|--|--|-----------|---|
| Тема 8.4. Unit 4. Locomotive diesel engine (part 2). | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: Ex. 8 p. 18 | 2 | 2 |
| Тема 8.5. Unit 5. Transmission system. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: Ex. 9 p. 21-22 | 2 | 2 |
| Тема 8.6. Unit 6. Auxiliary equipment. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: Ex.6 p.25 | 2 | 2 |
| Тема 8.7. Unit 7. Engine driver today. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: Ex.8 p.29. | 2 | 2 |
| Тема 8.8. Unit 8. Locomotive maintenance and repair. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: Ex.6 p. 32. | 2 | 2 |
| Раздел 9. | Railway car. (Железнодорожные вагоны). | 10 | |
| Тема 9.1 Unit 1.The earliest passenger cars. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: Ex.8 p.6. | 2 | 2 |
| Тема 9.2 Unit 2. First improvement in passenger cars. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: Ex.8-9 p.10 | 2 | 2 |
| Тема 9.3. Unit 3. Requirements to modern passenger cars. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: Ex.10 p.13 | 2 | 2 |

| | | | |
|---|---|-----------|----------|
| Тема 9.4. Unit 4. Modern Russian passenger cars. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашняя работа: Ех. 8 p.16 | 2 | 2 |
| Тема 9.5. Unit 5. Freight cars. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашняя работа: Ех. 11 p.20 | 1 | 2 |
| | Форма промежуточной аттестации - другая (тестирование) | 1 | 3 |
| Всего | | 64 | |
| IV курс | | | |
| Раздел 10. | Курс технического перевода. | 32 | |
| Тема 10.1. Unit 1.Text «Series circuit and parallel circuit». | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: пересказ текста «Series circuit and parallel circuit». | 2 | 2 |
| Тема 10.2. Unit 2.Text «Resistance and resistivity». | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: подготовить вопросы по тексту «Resistance and resistivity». | 2 | 2 |
| Тема 10.3. Unit 3.Text «Conductors». | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: пересказ текста «Conductors». | 1 | 2 |
| | Форма промежуточной аттестации - другая (тестирование) | 1 | 3 |

| | | | |
|---|--|-----------------|-----------------|
| <p>Тема 10.4. Unit 4.Text «Insulators».</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: чтение текста «Insulators».</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 10.5. Unit 5.Text «Capacitors».</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: пересказ текста «Capacitors».</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 10.6. Unit 6. Text «Resistors. Rheostats. Heaters».</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: пересказ текста «Resistors. Rheostats. Heaters».</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 10.7. Unit 7.Text «The main components of electric circuits».</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: работа с текстом «The main components of electric circuits».</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 10.8. Unit 8.Text «Electric lines and their efficiency».</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: работа с текстом «Electric lines and their efficiency».</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема10.9. Unit 8.Text «Electric lines and their efficiency».</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Домашнее задание: пересказ текста «Electric lines and their efficiency».</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |
| <p>Тема 10.10. Unit 9.Text «Fuses».</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал.</p> | <p>2</p> | <p>2</p> |

| | | | |
|--|--|------------|---|
| | Домашнее задание: работа с текстом «Fuses». | | |
| Тема 10.11. Unit 10. Text «Direct current and alternating current». | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: работа с текстом «Direct current and alternating current». | | |
| Тема 10.12. Unit 12. Text «Voltmeter». | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: вопросы по тексту «Voltmeter». | | |
| Тема 10.13. Unit 13. Text «Ohmmeter». | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: работа с текстом «Ohmmeter». | | |
| Тема 10.14. Unit 14. Text «Measurement of insulation resistance». | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: работа с текстом «Measurement of insulation resistance». | | |
| Тема 10.15. Unit 15. Text «Safety electric system. Electric shock». | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| | Домашнее задание: работа с текстом «Safety electric system. Electric shock». | | |
| Тема 10.16. Обобщение курса технического перевода. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 1 | 2 |
| | Форма промежуточной аттестации - дифференцированный зачет | 1 | 3 |
| | Всего за IV курс | 32 | |
| | Максимальная нагрузка | 184 | |

Для характеристики уровня освоения учебного материала используются следующие обозначения:

- 1.- ознакомительный (узнавание ранее изученных объектов, свойств);
2. - репродуктивный (выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством)
- 3.-продуктивный(планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач)

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык

| Наименование разделов и тем | Содержание учебного материала, лабораторные и практические работы, самостоятельная работа обучающихся | Объем часов | Уровень освоения |
|--|--|-------------|------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| I курс | | | |
| Раздел 1. | Страноведение. | 38 | |
| Тема 1.1. История Великобритании. Видовременная система английских глаголов действительного залога (времена группы Simple). | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в Present, Past, Future Simple/Indefinite. | 2 | 2 |
| Тема 1.2. Географическое положение Великобритании. Видовременная система английских глаголов действительного залога (времена группы Continuous). | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в Present, Past, Future Continuous/Progressive. | 2 | 2 |
| Тема 1.3. Англия. Видовременная система английских глаголов действительного залога (времена группы Perfect). | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в Present, Past, Future Perfect. | 2 | 2 |
| Тема 1.4. Шотландия. Видовременная система английских глаголов страдательного залога. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в страдательном залоге. | 2 | 2 |

| | | | |
|--|--|---|---|
| <p>Тема 1.5. Уэльс. Конструкция предложения в страдательном залоге.</p> | <p>Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в страдательном залоге.</p> | 2 | 2 |
| <p>Тема 1.6. Северная Ирландия. Времена действительного и страдательного залогов.</p> | <p>Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Образование и употребление глаголов во всех временах действительного и страдательного залогов.</p> | 2 | 2 |
| <p>Тема 1.7. Лондон – столица Великобритании. Согласование времен.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие согласование времен.</p> | 2 | 2 |
| <p>Тема 1.8. Достопримечательности Лондона. Согласование времен.</p> | <p>Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: правила согласование времен.</p> | 2 | 2 |
| <p>Тема 1.9. Традиции и обычаи Великобритании. Прямая и косвенная речь.</p> | <p>Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие прямая и косвенная речь.</p> | 2 | 2 |
| <p>Тема 1.10. Спорт в Великобритании. Правила перевода предложений из прямой речи в косвенную.</p> | <p>Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: правила перевода из прямой речи в косвенную.</p> | 2 | 3 |
| <p>Тема 1.11. Знаменитые люди Великобритании. Повелительное наклонение и модальные глаголы в косвенной речи.</p> | <p>Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: употребление повелительного наклонения и модальных глаголов в косвенной речи.</p> | 2 | 1 |
| <p>Тема 1.12. Стефенсон – изобретатель паровоза.</p> | <p>Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: обобщение темы «Прямая и косвенная речь».</p> | 2 | 1 |

| | | | |
|--|---|---|---|
| Тема 1.13. США. Сослагательное наклонение. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие и типы сослагательного наклонения. | 2 | 1 |
| Тема 1.14. Вашингтон – столица США. Условные предложения. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: способы образования и употребления сослагательного наклонения. | 2 | 1 |
| Тема 1.15. Канада. История и географическое положение. Неличные формы глагола. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: обзор неличных форм глагола. | 2 | 2 |
| Тема 1.16. Канада. Традиции и обычаи. Неличные формы глагола. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: обзор неличных форм глагола. | 2 | 2 |
| Тема 1.17. Австралия. Герундий. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление форм герундия. | 2 | 2 |
| Тема 1.18. Новая Зеландия. Герундий. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление форм герундия. | 2 | 2 |
| Тема 1.19 Обобщение материала по разделу «Страноведение». | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление форм герундия. | 2 | 2 |
| Раздел 3. | Образование. | 8 | |
| Тема 2.1. Образование в России. Отглагольное существительное. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие отглагольного существительного. | 2 | 2 |

| | | | |
|--|--|----------|---|
| Тема 2.2. Образование в Великобритании. Отглагольное существительное. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: отличительные признаки отглагольного существительного от герундия. | 2 | 2 |
| Тема 2.3. Образование в США. Сложные формы причастия I | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Сложные формы причастия I | 2 | 1 |
| Тема 2.4. Сравнительная характеристика системы образования в России, Великобритании, США. Сложные формулы причастия I. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: употребление сложных форм причастия I. | 2 | 2 |
| Раздел 3. | Средства массовой информации. | 8 | |
| Тема 3.1. СМИ. Пресса. Причастие II. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие «Причастие II». | 2 | 2 |
| Тема 3.2. СМИ. Телевидение. Радио. Интернет. Независимый причастный оборот. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: употребление независимого причастного оборота. | 2 | 2 |
| Тема 3.3. Газеты. Британская пресса. Независимый причастный оборот | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме Грамматический материал: Независимый причастный оборот. | 2 | 1 |
| Тема 3.4. Американская пресса. Независимый причастный оборот | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме Грамматический материал: Независимый причастный оборот | 2 | 1 |
| Раздел 4. | Природа и человек. | 8 | |
| Тема 4.1. Экологические проблемы. Инфинитив. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие «Инфинитив». | 2 | 2 |

| | | | |
|---|--|-----------|---|
| Тема 4.2. Наша планета Земля. Инфинитив. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие «Инфинитив». | 2 | 1 |
| Тема 4.3. Жизнь в 21 Веке. Инфинитив. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие «Инфинитив». | 2 | 1 |
| Тема 4.4. Защита окружающей среды. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: обобщение знаний по теме «Инфинитив». | 2 | 2 |
| | Форма промежуточной аттестации – другие (контрольная работа) | | |
| | Максимальная нагрузка | 62 | |
| | Обязательная нагрузка | 6 | |
| | Практические занятия | 6 | |
| | Самостоятельная нагрузка | 56 | |
| II курс | | | |
| Раздел 6. | Начальный курс перевода профессионально – ориентированных текстов. | 30 | |
| Тема 6.1 From the history of railways (part I). Цели и виды перевода. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются цели и виды перевода. | 2 | 1 |
| Тема 6.2. From the history of railways (part II). Нахождение группы подлежащее – сказуемое в предложении. | Практическое занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются способы и проблемы нахождения группы подлежащее – сказуемое в предложении. | 2 | 2 |

| | | | |
|---|--|---|---|
| <p>Тема 6.3. Railway transport in Russia. Нахождение группы подлежащее – сказуемое в предложении. Грамматические проблемы перевода.</p> | <p>Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются способы и проблемы нахождения группы подлежащее – сказуемое в предложении в профессионально-ориентированных текстах.</p> | 2 | 2 |
| <p>Тема 6.4. Railway transport in Russia. Грамматические проблемы перевода.</p> | <p>Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются грамматические проблемы перевода профессионально-ориентированных текстов.</p> | 2 | 2 |
| <p>Тема 6.5. Railway transport in Russia. Грамматические проблемы перевода.</p> | <p>Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются грамматические проблемы перевода профессионально-ориентированных текстов.</p> | 2 | 2 |
| <p>Тема 6.6. Transport difficulties in Moscow in the 1920's and 1930's. Грамматические проблемы перевода.</p> | <p>Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются грамматические проблемы перевода профессионально-ориентированных текстов.</p> | 2 | 2 |
| <p>Тема 6.7. Railway transport in Great Britain. Лексические проблемы перевода.</p> | <p>Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются лексические проблемы перевода профессионально-ориентированных текстов.</p> | 2 | 2 |
| <p>Тема 6.8. Railway transport in Great Britain. Термины.</p> | <p>Практическое занятие Лексический материал по теме. Термины и терминология: способы употребления и перевода.</p> | 2 | 2 |
| <p>Тема 6.9. Transport and the Environment. Перевод глагола «have» в профессионально-ориентированных текстах.</p> | <p>Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: функции и перевод глагола «have» в профессионально-ориентированных текстах.</p> | 2 | 2 |
| <p>Тема 6.10. Transport and the Environment. Перевод глагола «have» в профессионально-ориентированных текстах.</p> | <p>Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: функции и перевод глагола «have» в профессионально-ориентированных текстах.</p> | 2 | 2 |

| | | | |
|---|--|----------|---|
| Тема 6.11. Transport and the Environment. Перевод глагола «be» в профессионально-ориентированных текстах. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: функции и перевод глагола «be» в профессионально-ориентированных текстах. | 2 | 2 |
| Тема 6.12. Safety and high speeds. Навыки самостоятельной работы над профессионально-ориентированными текстами. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Рекомендации по самостоятельной работе над профессионально-ориентированными текстами. | 2 | 2 |
| Тема 6.13. Safety and high speeds. Навыки самостоятельной работы над профессионально-ориентированными текстами. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Рекомендации по самостоятельной работе над профессионально-ориентированными текстами. | 2 | 2 |
| Тема 6.14. The Underground railways (part I). Конструкция «Сложное дополнение» (Complex Object). | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: перевод конструкции «Сложное дополнение» в предложениях профессионально-ориентированных текстов. | 2 | 1 |
| Тема 6.15. The Underground railways (part II). Конструкция «Сложное подлежащее» (Complex Subject) | Самостоятельное занятие. Лексический материал по теме. Грамматический материал: перевод конструкции «Сложное подлежащее» в предложениях профессионально-ориентированных текстов. | 2 | 2 |
| Раздел 7. | Необычные железные дороги мира. Словообразование. | 8 | |
| Тема 7.1. The Rhaetian Railway. Конверсия. | Самостоятельное занятие. Лексический материал по теме. Способ словообразования – конверсия: правила и виды. Домашнее задание: чтение текста «The Rhaetian Railway». | 2 | 2 |
| Тема 7.2. The Trans-Siberian Railway. Префиксы и суффиксы. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Префиксы и суффиксы. | 2 | 2 |
| Тема 7.3. The Gwili Railway. Словосложение. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Словосложение – способ образования слов. | 2 | 2 |

| | | | |
|--|---|-----------|---|
| Тема 7.4. Switzerland Pilatus Railway. Сокращения. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Способ образования слов – сокращения. | 2 | 2 |
| Раздел 8. | Diesel locomotive. (Тепловозы). | 16 | |
| Тема 8.1. Unit 1. Development of diesel traction on railways (part 1). | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| Тема 8.2. Unit 2. Development of diesel traction on railways (part 2). | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| Тема 8.3. Unit 3. Locomotive diesel engine (part 1). | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| Тема 8.4. Unit 4. Locomotive diesel engine (part 2). | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| Тема 8.5. Unit 5. Transmission system. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| Тема 8.6. Unit 6. Auxiliary equipment. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| Тема 8.7. Unit 7. Engine driver today. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| Тема 8.8. Unit 8. Locomotive maintenance and repair. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| Раздел 9. | Railway car. (Железнодорожные вагоны). | 7 | |
| Тема 9.1 Unit 1. The earliest passenger cars. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |

| | | | |
|---|--|-----------|---|
| Тема 9.2 Unit 2. First improvement in passenger cars. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 3 | 2 |
| Тема 9.3. Unit 3. Requirements to modern passenger cars. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| | Форма промежуточной аттестации – другая (контрольная работа) | | |
| | Максимальная нагрузка | 61 | |
| | Обязательная нагрузка | 6 | |
| | Практические занятия | 6 | |
| | Самостоятельная нагрузка | 55 | |
| III курс | | | |
| Раздел 10. | Курс технического перевода. | 32 | |
| Тема 10.1. Unit 1.Text «Series circuit and parallel circuit». | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 6 | 2 |
| Тема 10.2. Unit 2.Text «Resistance and resistivity». | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| Тема 10.3. Unit 3.Text «Conductors». | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| Тема 10.4. Unit 4.Text «Insulators». | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 6 | 2 |
| Тема 10.5. Unit 5.Text «Capacitors». | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 6 | 2 |

| | | | |
|---|--|----|---|
| Тема 10.6. Unit 6. Text «Resistors. Rheostats. Heaters». | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 6 | 2 |
| Тема 10.7. Unit 7. Text «The main components of electric circuits». | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 6 | 2 |
| Тема 10.8. Unit 8. Text «Electric lines and their efficiency». | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 7 | 2 |
| | Форма промежуточной аттестации – другая (контрольная работа) | | |
| | Максимальная нагрузка | 41 | |
| | Обязательная нагрузка | 4 | |
| | Практические занятия | 4 | |
| | Самостоятельная нагрузка | 37 | |
| IV курс | | | |
| Тема 10.9. Unit 8. Text «Electric lines and their efficiency». | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| Тема 10.10. Unit 9. Text «Fuses». | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 4 | 2 |
| Тема 10.11. Unit 10. Text «Direct current and alternating current». | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| Тема 10.12. Unit 12. Text «Voltmeter». | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| Тема 10.13. Unit 13. Text «Ohmmeter». | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |

| | | | |
|--|--|----|---|
| Тема 10.14. Unit 14.Text «Measurement of insulation resistance». | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 4 | 2 |
| Тема 10.15. Unit 15. Text «Safety electric system. Electric shock». | Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| Тема 10.16. Обобщение курса технического перевода. | Самостоятельное занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. | 2 | 2 |
| | Форма промежуточной аттестации – дифференцированный зачет | | |
| | Максимальная нагрузка | 20 | |
| | Обязательная нагрузка | 2 | |
| | Практические занятия | 2 | |
| | Самостоятельная нагрузка | 18 | |

Для характеристики уровня освоения учебного материала используются следующие обозначения:

1 - ознакомительный (узнавание ранее изученных объектов, свойств);

2 - репродуктивный (выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством)

3- продуктивный(планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач)

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Материально-техническое обеспечение реализации учебной дисциплины:

Учебная дисциплина реализуется в учебных кабинетах №304, 410, 412.

Оборудование кабинета №304:

- комплект ученической мебели;
- комплект мебели для преподавателя;
- учебно - наглядные пособия.

Оборудование кабинета №410:

- комплект ученической мебели;
- комплект мебели для преподавателя;
- персональный компьютер, проектор, экран для проектора,
- учебно - наглядные пособия.

Оборудование кабинета №412:

- комплект ученической мебели;
- комплект мебели для преподавателя;
- учебно - наглядные пособия.

3.2. Информационное обеспечение обучения

Основная литература:

1. Голубев, А. П. Английский язык для всех специальностей : учебник / А. П. Голубев, А. Д. Жук, И. Б. Смирнова. – Москва : КноРус, 2019. – 274 с. – (СПО). – ISBN 978-5-406-07176-2. – Текст : электронный // Book.ru : электронно-библиотечная система. – URL: <https://book.ru/book/931742>. – Режим доступа: для зарегистр. пользователей.
2. Карпова, Т. А. English for Colleges = Английский язык для колледжей : учебное пособие / Т. А. Карпова. – 15-е изд., стер. – Москва : КноРус, 2019. – 280 с. – (СПО). – ISBN 978-5-406-06619-5. – Текст : электронный // Book.ru : электронно-библиотечная система. – URL: <https://book.ru/book/929961>. – Режим доступа: для зарегистр. пользователей.
3. Карпова, Т.А., Английский язык : учебное пособие / Т.А. Карпова, А.С. Восковская. — Москва : КноРус, 2020. — 363 с. — ISBN 978-5-406-02357-0. — URL:<https://book.ru/book/932756>— Текст : электронный.
4. Радовель, В.А., Английский язык для железнодорожных специальностей : учебник / В.А. Радовель. — Москва : КноРус, 2021. — 348 с. — ISBN 978-5-406-08739-8. — URL:<https://book.ru/book/940502>. — Текст : электронный.

Дополнительная литература:

1. Карпова, Т. А. English for Colleges = Английский язык для колледжей. Практикум + eПриложение : тесты : практикум / Т. А. Карпова, А. С. Восковская, М. В. Мельничук. – Москва : КноРус, 2018. – 264 с. – ISBN 978-5-406-06280-7. – Текст : электронный // Book.ru : электронно-библиотечная система. – URL: <https://www.book.ru/book/927088>. – Режим доступа: для зарегистр. пользователей.

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, проверочных работ, тестирования, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий.

| <p style="text-align: center;">Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания, освоенные компетенции)</p> | <p style="text-align: center;">Основные показатели оценки результатов</p> | <p style="text-align: center;">Формы и методы контроля и оценки результатов обучения</p> |
|--|---|---|
| <p>В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности. <p>В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; - переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; - самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас. | <ul style="list-style-type: none"> - общение (устное и письменное) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; - перевод (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; - самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса; - знание лексического (1200-1400 лексических единиц) и грамматического минимума, необходимого для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности. | <p>Экспертная оценка на практических занятиях по развитию монологической и диалогической речи, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.</p> |

| | | |
|--|---|--|
| <p>ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии проявлять к ней устойчивый интерес</p> | <p>- общение на иностранном языке по теме профессионального самоопределения профессиональных обязанностей о месте профессии в развитии железнодорожной отрасли в стране, в республике и в мире.</p> | <p>Экспертная оценка на практических занятиях, ситуативная беседа, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.</p> |
| <p>ОК 2. Организовывать собственную деятельность выбирать типовые методы и способы решения профессиональных задач оценивать их эффективность и качество</p> | <p>- выполнение заданий по решению проблем в группе (организация и участие в групповой работе), подготовка проектов по изученным темам. - перевод технической документации.</p> | <p>Экспертная оценка на практических занятиях, устный и письменный опрос, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.</p> |
| <p>ОК 3. Принимать решения в стандартных и не стандартных ситуациях и нести за них ответственность</p> | <p>- применение языкового материала: идиоматические выражения оценочная лексика единицы речевого этикета и обслуживающие ситуации общения в рамках изученных тем; - выполнение проектных заданий, презентаций, ситуативных диалогов.</p> | <p>Тестирование, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.</p> |
| <p>ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач профессионального и личностного развития</p> | <p>- применение новых значений изученных глагольных форм (видовременное, неличных) средства и способы выражения модальности; условия, предположения, причины следствия побуждения к действию. - выполнение проектов по теме; - поиск информации по проблеме; - перевод технических текстов, инструкций.</p> | <p>Экспертная оценка на практических занятиях монологи, диалоги, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.</p> |
| <p>ОК 5. Использовать информационно-коммуникативные технологии в профессиональной деятельности</p> | <p>- использование лингвострановедческой и социокультурной информации, расширенной за счет новой тематики и проблематики речевого общения. - выполнение проектов при помощи ПК; - работа в интернете</p> | <p>Экспертная оценка на практических занятиях, ситуативная беседа, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.</p> |

| | | |
|--|---|---|
| <p>ОК 6. Работать в коллективе и в команде эффективно общаться с коллегами руководством потребителями</p> | <ul style="list-style-type: none"> - использование текстов построенные на языковом материале повседневного и профессионального общения, в том числе инструкции и нормативные документы по профессиям и специальностям СПО; - работа в группе по решению проблемы выполнения проектов составления диалогов, сообщений, документов | <p>Экспертная оценка на практических занятиях, ситуативная беседа, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.</p> |
| <p>ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подданных) результат выполнения заданий.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - чтение аутентичных текстов разных стилей (публицистические, художественные, научно-популярные и технические), используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающие, просмотровое, поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи; - контроль за работой в группе, внесение предложений. | <p>Экспертная оценка на практических занятиях просмотровое (поисковое) чтение газетных, журнальных статей (со словарем) без словаря, тестирование, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.</p> |
| <p>ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышения квалификации.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - описание явлений, событий, изложение фактов в письме личного и делового характера; - заполнение различных видов анкет, - сообщение о себе сведения в форме, принятой в странах изучаемого языка; - изучение новинки отечественной железнодорожной, отрасли используя интернет ресурсы. | <p>Экспертная оценка на практических занятиях, монологическая речь, диалогическая речь, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.</p> |
| <p>ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - распознавание знакомых технических терминов при ознакомительном чтении; - прослеживание за инновациями в журналах по специальности. | <p>Экспертная оценка на практических занятиях, аннотации технических статей, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.</p> |

5. ПЕРЕЧЕНЬ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ

5.1 Пассивные: лекции, опрос, тестирование, контрольная работа.

5.2 Активные и интерактивные: исследование, анализ конкретных ситуаций, семинар-дискуссия, кейс-метод.